

== BREIZ SANTEL ==

0,30 N. F.



(CLICHÉ *Liberté du Morbihan*).

N.-D. du Gornevec - PLUMERGAT (Morbihan)

BREIZ SANTEL

Bulletin Mensuel du

MOUVEMENT pour la PROTECTION des

MONUMENTS RELIGIEUX BRETONS

(Association sous le régime de la Loi du 1^{er} Juillet 1901.

Siège social : Hôtel de Ville de Vannes).

Correspondance : G. Verdeau, Arradon (Morbihan)

Finistère : R. Le Roy, 11 bis. rue Richard, Rosporden.

Loire-Inférieure : Mlle Marot, Galerie d'Art, 18, rue Lafayette, Nantes.

Côtes-du-Nord : Michel Le Chapellier, 7, rue Brizeux, Saint-Brieuc.

Ille-et-Vilaine : Mlle Jane Godeau, 31, Bd de Metz, Rennes.

Abonnement, 1 an : 3 N. F.

pour ceux qui peuvent moins : 2 N. F.

M. de Beaufond : Mouvement pour la Protection

des Monuments Religieux Bretons, Vannes, C. G. P. Nantes 1536-85.

Comment nous aider, comment adhérer au mouvement.

— Aux membres *actifs* il n'est demandé aucune cotisation. Ils offrent un concours bénévole.

Les membres *honoraires* ne nous aident que de leurs fonds. En nous donnant 1.000 frs, ils apportent à l'œuvre, en même temps qu'une réelle marque de sympathie, un secours efficace.

Les membres *associés* ne versent que 50 frs. mais ils ne condamnent pas leur porte après, et promettent de nous aider ensuite activement.

N. B. Les cotisations et les dons peuvent être versés en nature, notamment en matériaux de construction, produits d'entretien (peinture, mastic), outils, etc. A tous, merci.

SOMMAIRE

// Symbole.

(Anatole Le Braz).

// Les Revues et les Livres.

// Saint-Tristan.

// La Croix de Trébrézan.

// La Caisse de Prêts de « Breiz Santél ».

// Les Calvaires de France.

// A propos des saints Bretons.

(G. Viaud).

// Communiqués.

et dans

BREIZ SANTEL en Images

Supplément illustré

à « Breiz Santél ».

« N.-D. du Gornevec ».

4
FAITES TOUS VOS ACHATS CHEZ...
DECRÉ

LE GRAND MAGASIN DE NANTES

- Déjeûnez - Dînez - Goûtez -

À son Restaurant sur la Terrasse

GALERIE D'ART MICHEL COLUMB

18, rue Lafayette - NANTES

Grand choix de Céramiques

Tissages Bretons à la main

Véritable « Kab-Gwenn »

LIBRAIRIE GRASLIN

A. BELLANGER -:- 1, Place du Bon Pasteur - NANTES

ACHATS et VENTES

Livres anciens toutes époques - Ouvrage sur la Bretagne

Catalogue sur demande

Un Enseignement Moderne, une Méthode Eprouvée

30 Années d'Expérience ont fait de...

SKOLOBER

La première École Bretonne par correspondance

Suivez les Cours OBER. Votre démarrage immédiat et vos progrès rapides vous étonneront, que vous connaissiez ou non le Breton parlé.

LES COURS DE SKOL OBER SONT GRATUITS

Renseignement : rue de la Corderie - DOUARNENEZ (Finistère).

TOURING CLUB DE FRANCE

Siège Social : 65, avenue de la Grande Armée PARIS XVI•

TOUS RENSEIGNEMENTS touristiques, itinéraires, voyages, séjours, vous seront gracieusement donnés.

TOUS DOCUMENTS DOUANIERS (carnets de passage, triptyques), licences de camping, vous seront délivrés immédiatement,

au **Bureau Régional de Rennes** 13, place du Champ Jacquet
Téléphone 72.54

LISEZ-VOUS " La Presse Bretonne "

BLEUN-BRUG : Revue mensuelle bilingue du Bleun-Brug de Bretagne.

21, rue Jos. Doury - **NANTES** / C. C. P. Nantes 1541-90.

Abonnement : simple, 5 NF - d'honneur, 6 NF - bienfaisance, 10 NF.

Pour la défense de la Foi et de la Culture de nos pères

adhérez au *Bleun-Brug*. Membre, 5 NF - membre bienfaiteur, 10 NF
à V. Seité - **CHATEAULIN** (Fre). C. C. P. Nantes 544-22.

LE PAYS BRETON - Bro Vreizh

Revue trimestrielle trilingue de *Unvaniez Arvor*

(Fédération régionaliste de Bretagne).

Abonnement annuel, y compris cotisation à *Unvaniez Arvor* : 6 NF
à Jean Choleau, 21, rue Saint-Louis - **VITRÉ** (I. & V.) C. C. P.
Rennes 58-52.

AR VRO

////////////////////

La Nouvelle Revue Bretonne

(Trimestrielle — rédigée principalement en français)

Politique - Culture - Économie - Histoire

Abonnement : 10 NF par an. — Étudiants et Militaires : 6 NF.

C. C. P. 1493-79 Nantes.

J. Desbordes, 14, rue Colbert - Concarneau.

LA BRETAGNE REELLE

~~~~~

Organe des jeunes de la Bretagne Nouvelle  
Tribune libre du Mouvement Breton

Directeur : J. QUATREBŒUFS, Merdrignac (C.-du-N.)

C. C. P. Rennes 754-82

Bi-mensuel : abonnement, 25 NF par an (« jeunes » demi-tarif).

---

## LES CAHIERS DE L'IROISE

... une présentation luxueuse

... des textes de qualités

La Revue de la Bretagne - Lettres - Histoire - Arts.

Les 4 numéros 10 NF, à P. Mével, Impasse Breiz-Izel - **BREST**. C. C. P.  
149-955.

LES PAYS BRÉSILIENS

LES PAYS BRÉSILIENS : Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud.

Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud. Ils sont limités au nord par le Venezuela, la Guyane française et la Guayana britannique, au sud par l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et à l'ouest par le Pérou et la Colombie.

LES PAYS BRÉSILIENS

Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud. Ils sont limités au nord par le Venezuela, la Guyane française et la Guayana britannique, au sud par l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et à l'ouest par le Pérou et la Colombie.

Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud. Ils sont limités au nord par le Venezuela, la Guyane française et la Guayana britannique, au sud par l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et à l'ouest par le Pérou et la Colombie.

LES PAYS BRÉSILIENS

Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud. Ils sont limités au nord par le Venezuela, la Guyane française et la Guayana britannique, au sud par l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et à l'ouest par le Pérou et la Colombie.

LES PAYS BRÉSILIENS

Les pays brésiliens sont situés dans le sud-est de l'Amérique du Sud. Ils sont limités au nord par le Venezuela, la Guyane française et la Guayana britannique, au sud par l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et à l'ouest par le Pérou et la Colombie.



## SYMBOLE

Dans un paysage de mer  
Où seule quelque vache rousse  
Va paissant le pâtis amer  
D'ajoucs ras que le vent rebrousse ;

Sur un dos de morne pelé,  
Sous un ciel tissé de bruine,  
Git le cadavre désolé  
D'une vieille église en ruine.

Un temps fut, c'était un rocher...  
Vint en son auge un saint d'Irlande,  
Et du roc brut, un fin clocher  
Poussa, comme une fleur de lande.

Et quand il eut fleuri dans l'air,  
On vit — abeille familière —  
Une cloche, en robe d'or clair,  
Se poser sur la fleur de pierre.

Longtemps son magique fredon  
Berça la mer et la montagne ;  
Et jamais cloche de pardon  
N'eut douceur pareille en Bretagne.

Du vieux saint le nom s'est perdu.  
L'herbe a poussé sur sa mémoire,  
L'herbe d'oubli qu'au Ménez-Du  
Pait quelque vache rousse ou noire.



L'église morte, en s'affaissant,  
A repris sa forme de roche ;  
Mais au cœur du clocher absent,  
Vibre encore l'âme de la cloche.

Dans le paysage de mer,  
Quand, à coups légers, elle tinte,  
On voit sous sa robe d'or clair  
S'illuminer l'église éteinte.

Anatole LE BRAZ.

---

*Breiz Santél* est heureux de présenter toutes ses félicitations à M. Yvan Christ, qui mène dans « Arts » la campagne « Dénoncez les Vandales » et nous a ainsi appuyés plusieurs fois. Le Prix Henri-Texier, décerné par l'Académie des Sciences Morales et Politiques à ceux qui défendent la beauté de la France et ses monuments, est venu rendre hommage à son talent et à son courage.

---

On se rappelle l'affaire du calvaire d'Edern (Finistère) acheté par un commerçant de Nantes en 1957 à une famille qui l'avait « englobé » par suite d'une prescription acquisitive. Un soulèvement général de la population des environs, appuyée bientôt par les autorités départementales, — le monument étant en cours de classement — avait empêché son transport en Loire-Atlantique. L'acquéreur ainsi dépossédé devait se consoler quelques mois après en enlevant à l'entrée de Vannes la vieille Croix du Poultanc un soir, ce dont nous avons parlé par ailleurs. Mais celui d'Edern semblait sauvé.

Plusieurs de nos lecteurs s'étonnent cependant qu'il ne soit toujours pas remonté. Nous en reparlerons.

---

L'Administration des Beaux-Arts est en train de terminer les travaux de réfection de la chapelle Saint-Cado, en Belz (Morbihan). L'inauguration se fera sans doute le 3 avril.



---

## Au Sommaire des Revues.....

**Pax.** (Abbaye de Landévennec) n° 41. Janvier-Mars 1960. Moine de Kerbénéat : Le R. P. Félix Le Louët ; Les Fouilles de Landévennec, découvertes archéologiques ; Histoire du Royal Monastère de Landévennec (suite) ;

**Bleun Brug** (Abbé Bleunven, Saint-Renan, Finistère). N° Nov.-Déc. 1959. Règlement des concours de chant breton 1960.

**Le Pays Breton** (Unvaniez Arvor, 21, rue de Saint Louis, Vitré). N° 85. Fin de l'Etude de notre collaborateur A. Le Bars sur Les Chaires Extérieures (en vente, 0 NF 70 ronéotypée, chez l'Auteur, 27 place des Otages, Morlaix), document capital sur l'une des plus intéressantes questions de l'architecture bretonne. « Un Almanach singulier ».

**Vieilles Maisons Françaises** (Trimestriel, 93, rue de l'Université, Paris) N° de Janvier 1960. Découvertes archéologiques à l'ancienne abbaye de La Réau (Vienne). La chapelle historique de Landas, à Loos (Nord) va-t-elle être rasée par un projet maladroit d'autoroute ?

— **Les Cahiers de L'Iroise** (Trimestriel, Sté d'Etudes de Brest et du Léon, 5, rue Portzmoguer, Brest, 1.000 frs par an).

Le manque de place nous a contraint à ne signaler que très brièvement — comme d'habitude — dans notre N° 80-81, le sommaire du N° d'Avril-Juin de cette si belle revue bretonne, ou du moins, suivant notre habitude, ce qui s'y rapportait au domaine intéressant *Breiz Santél*. Rappelons donc à nouveau l'étude de Fanch Gourvil sur « Le Bassin de l'Elorn et l'Art Breton ». Un in-octavo de 300 pages suffirait à peine pour décrire par le menu les curiosités artistiques du bassin de l'Elorn » note l'auteur. Sachons lui gré d'avoir si bien réussi à nous en donner un aperçu attachant dans ces quelques pages, avec de belles photographies de lui-même et de Jos Le Doare-Loemélar, Lanneufret, St-Servais, Plouvénenter, Ploudiry, La Martyre, Pencran, St-Divy, Plougastel, La Roche-Maurice, Landivisiau, Lampaul-Guimiliau, tant de noms de l'art breton. L'évocation est brève, mais extrêmement suggestive, et les lecteurs de *Breiz Santél* seraient tous intéressés par elle, comme d'ailleurs par le reportage détaillé qui la suit : « Les Orgues de la Vallée de l'Elorn » par Edouard Marziou.

Au sommaire du N° d'Octobre-Décembre : (consacré à « Brest au temps de la Marine à Voile ») : La Chapelle-Jésus, p. 183 ; A propos du Prénom Divy, p. 223.



— **Kannadig Sant Konogan** (Paroisse de Lanvénege, Morbihan) N° de Décembre, Fourné Breiz. Collecte de bois pour réparer la Chapelle Saint-Melaine.

— **Nantes-Tourisme** (S. I. régional Loire-Atlantique) N° 45,

Les Musées Nantais; Deux belles promenades aux environs de Nantes : Itinéraire amont, et Itinéraire aval; Les Madones du Pays Nantais (suite) illustré de nombreux dessins et d'une photo.

---

## Les Livres.....

**Les Monuments détruits de l'Art Français**, ou *Histoire du Vandalisme*, par Louis Réau, est d'abord une étude psychologique du vandalisme et de ses nombreuses variétés, puis une étude chronologique des principales destructions, tentatives de destruction, ou ....restaurations et embellissements. Ouvrage d'un érudit, passionné, certes, très consciencieux et extrêmement intéressant. (2 Tomes. Hachette Ed.).

**Forêt et civilisation dans l'Ouest au XVIII<sup>e</sup> siècle**, par Michel Duval (rappel) est en vente chez l'Auteur, 2 rue Victor Hugo, Rennes, franco 16,50 NF, C.C.P. Rennes 1076-00, ou à Breiz Santel, Hôtel de Ville, Vannes, C.C.P. Nantes 1536-85. In-8°, 400 pages, pl. H. Texte. Vivante synthèse des divers aspects techniques, humains et économiques de la sylviculture et du marché du bois au dernier siècle de l'Ancien Régime, au beau temps de la batellerie fluviale, des sabotiers et des hûchiers bretons.

**Les Chaires extérieures de Bretagne**, 1959, Ronéotypé, 0,70 NF.

**La Chapelle Notre-Dame de Berven.**

**Le Clocher de Roscoff**, 1951, illustré de dessins et photos, 1,20 NF.

**Les Roues à Carillon**, 1952, ronéotypé, 0.70 NF. sont quatre études de notre collaborateur M. A. Le Bars dont la lecture est à recommander à tous ceux qu'intéressent les Monuments et l'Art Breton. Appuyées sur une recherche bibliographique extrêmement complète, et, surtout, fruit de visites nombreuses et intelligentes aux Monuments cités, elles seront aussi utiles aux chercheurs qu'aux touristes soucieux de rendre plus fructueuse et plus enrichissante leur découverte de la Bretagne.

En préparation : *Les Ossuaires Bretons* (chez l'auteur : 28, place des Otages, Morlaix Finistère).

**Technique de la Peinture à l'Huile**, par Xavier de Langlais. Ecrivain breton, peintre et illustrateur de talent, M. X. de Langlais fait



cette fois œuvre de professeur, et d'écrivain français, dans cet ouvrage extrêmement complet et intéressant. Si l'art de la peinture connaît actuellement une vogue considérable, trop d'amateurs, et même de peintres, en ignorent la base technique (sur laquelle il n'existait d'ailleurs jusqu'à ce jour aucun livre de cette importance) d'où des mécomptes facilement évitables, et notamment le vieillissement prématuré de tant d'œuvres modernes. (I Vol. Flammarion de 15 NF.)

---

La chapelle de Saint-Nicolas de Port-Manech (Finistère) vient d'être complètement restaurée et doublée de superficie, par les soins de M. l'abbé Burel. Les ouvriers de l'entreprise Le Gall, de Nével ont en outre refait le crépi des murs et le dallage.

---

Réponse à une lectrice :

### Existe-t-il un « Saint Tristan »

A cette question, posée par une lectrice de Nantes, et que *Breiz Santél* n'a pu résoudre, nous avons seulement pu avoir la réponse suivante, des plus éminentes spécialistes de ce genre de recherche, les Religieuses Dominicaines de Logelbach :

« Toutes nos recherches sont restées inutiles. Cependant, Tristan se donnait comme prénom, à cause du succès européen des romans de Tristan et Yseult :

Un fils de Saint Louis et de Marguerite de Provence fut nommé Tristan. Comme il était né pendant les tristesses de la 7<sup>e</sup> croisade, Joinville nous dit qu'il fut à bon droit nommé Tristan.

Cependant, *Saint Louis* n'aurait pas omis de donner un patron à son enfant. Comme d'autres auteurs nomment cet enfant *Jean-Tristan*, nous proposons aux Tristan d'aujourd'hui de faire de même, et de voir dans Saint Jean leur patron ».

N.-B. — Signalons à ce propos à ceux de nos lecteurs qui voudraient connaître l'étymologie et l'origine de leur nom, ou des renseignements concernant les saints, qu'elles peuvent les obtenir des Dominicaines de Logelbach (Haut-Rhin), dont le monastère, bien que très endommagé pendant la guerre, possède un fichier de plus de 220.000 fiches et de collaboration d'archivistes-paléographes, ce qui leur a permis de satisfaire à plus de 15.000 demandes



depuis 1950. Envoyer au CCP de Mme la Prieure (Strasbourg 236-92) autant de fois 100 frs que de noms sur la liste réclamée, plus le prix d'affranchissement : 25 frs. Prière d'écrire les noms en capitales, et si possible d'indiquer le département d'origine de la famille. Pour chaque nom, on reçoit en retour 3 feuilles : 1<sup>o</sup> L'étymologie du nom avec détails d'histoire. 2<sup>o</sup> Liste d'homonymes du même département, ou des ancêtres possibles (souvent depuis 1500). 3<sup>o</sup> Quels livres consulter pour continuer vos recherches.

En même temps qu'une bonne action en faveur de religieuses durement éprouvées par la guerre, un appel à leurs compétences est donc un moyen d'acquérir sur une question importante pour chacun de nous une documentation exceptionnelle.

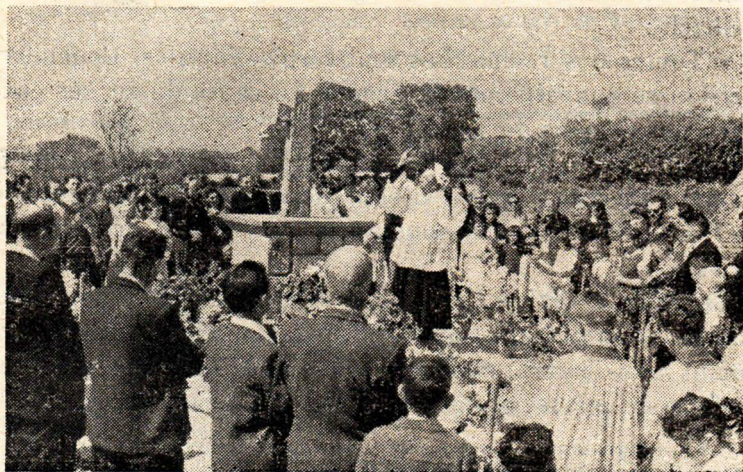
---

### **L'affaire de la Croix de Trébrézan est close**

Nos lecteurs n'ont pas oublié l'affaire de la Croix de Trébrézan, en Saint-Molf (Loire-Atlantique) dont nous les avons entretenus à plusieurs reprises depuis 1958.

Cette affaire ne sera pas évoquée devant la Cour d'Appel de Rennes, un accord amiable étant intervenu entre les parties.

Et puisqu'un pénible débat se trouve clos, nous nous abstenons de tout commentaire. Disons simplement que Trébrézan conserve sa croix, ainsi que *Breiz Santél* l'avait ardemment souhaité.



La Croix, ramenée à Trébrézan par un « commando » de paroissiens, est bénite par M. le curé de Mesquer, en juin 1958.

(Cliché Echo de la Presqu'île. Guérande).



---

## La Caisse de prêts de « Breiz-Santél »

Comme l'annonçait notre n° 82, l'Assemblée Générale du 27 août 1959 du Mouvement pour la Protection des Monuments Religieux Bretons a décidé la fondation d'une Caisse de Prêts, à la disposition des paroisses ou communes qui y feront appel pour l'entretien de leurs monuments religieux. Pour la constituer, une souscription est ouverte tant auprès des collectivités (communes, syndicats d'initiatives, etc.) qu'auprès des particuliers, dont la générosité nous a pratiquement seule permis de tenir et d'agir jusqu'ici. Les résultats en paraîtront régulièrement dans le bulletin. En outre, seront affectés à cette caisse 30 % des dons reçus sans affectation particulière et 20 % des cotisations de membres honoraires et associés. Les fonds recueillis seront déposés à un compte courant postal qui nous sera ouvert prochainement, et peuvent en attendant être envoyés au C.C.P. habituel Nantes 1536-85.

### *Souscription*

#### 2<sup>e</sup> liste

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Report de la liste précédente .....      | 403.96     |
| M. Jean Blanchard, Dublin .....          | 10.00      |
| Baron de Mauny, Saint-Germain en Laye..  | 20.00      |
| Pourcentage sur dons et cotisations..... | 49.90      |
| TOTAL.....                               | 483.86 NF. |

---

Alain, Gaël et Gwenn LE CHAPELIER,  
sont heureux de vous annoncer la naissance  
de leur petite sœur

**NOLWENN**

20 janvier 1960

7, rue Brizeux, Saint-Brieuc.

---



---

**Sur qui peuvent compter les défenseurs de nos monuments.  
de nos trésors d'art, de nos sites ?**

#### **IV. Les Calvaires de France**

Fondée il y a déjà trente ans, dans l'Aisne, cette association s'est — comme les « Amis des Oratoires » dont parlera notre prochaine chronique — peu à peu étendue à toute la France, au point qu'il nous faudrait trop de place pour citer toutes ses réalisations.

C'est d'abord un homme seul, M. Brigot-Turlure, qui répara ou éleva 137 calvaire en 10 ans. Puis, les adhérents du Mouvement, de plus en plus nombreux, vinrent ajouter leur obole ou leur aide personnelle. Peu à peu, des régions dévastées par la première Guerre Mondiale, puis par la seconde, où les calvaires furent victimes des combats, l'association en vint à celles, infiniment plus étendues, où seule la négligence, et le vandalisme, sont cause de la disparition progressive des monuments religieux. Et il n'est pratiquement pas une province de la moitié Nord de la France où son action ne se soit manifestée.

Des expositions, comme celle de la Crypte du Sacré-Cœur de Montmartre pendant l'année 1958, complètent par leur rayonnement spirituel l'œuvre matérielle des Calvaires de France.

En Bretagne, pays des calvaires, ils ont commencé à travailler en liaison avec Breiz Santél. C'est ainsi que la croix des Brières en Questembert a été mise plus en valeur et restaurée en 1958 grâce en partie à leur collaboration financière.

*Les Calvaires de France*, rue de Reims, Fère-en-Tardenois (Aisne). Présidente : Mme Clère, rue de la Vieille Monnaie, Orléans ; Secrétaire : M. René Cluzeau, 15, boul. Voltaire, Paris ; Délégué en Morbihan : M. Gérard Verdeau, Arradon.

---

---



---

**A propos des Saints Bretons**

**Un lecteur nous écrit....**

« Intron Varia, o Rouannez en ol Sent  
Pédeit eidomb, o Rouannez en ol Sent ».

Le touriste qui pour la première fois jette les yeux sur une carte de Bretagne, est surpris de voir le nombre considérable de chapelles parsemées dans la campagne et sur les grèves. Et souvent, c'est avec le sourire qu'il parlera des vieux saints bretons qu'abritent ces chapelles.

Nul ne peut connaître la Bretagne s'il ignore ses vieux saints de bois et de pierre. La piété populaire les a canonisés, et bien qu'ils ne soient pas tous inscrits au « Martyrologium Romanum », tous ont un office propre dans les divers diocèses de Bretagne. Ce sont ces moines, ces ermites, ces évêques du Ve et VIe siècles, de la grande émigration bretonne en Armorique... tous missionnaires, ces saints que de nos jours le peuple breton invoque : « Ha hui, tadeu ar vro, hui, sent koh oll douget Pen domb skuib él labour d'hor harpein darnei jet, Reit domb nerh é kreiz hor anken, Goarantet Breih de viruiken ». (J.-P. Calloch).

Légendes... superstitions... dira-t-on de ce culte des saints ! Sous le voile charmant et merveilleux des légendes, nos ancêtres ont traduit leur foi en la puissance de leurs saints, ces saints qui au Ve siècle ont produit ce grand mouvement spirituel en Bretagne Armorique : ils ont établi la sainteté et l'abnégation en ce pays où régnaient la violence et les passions, ils ont aimé leur patrie et encouragé ses aspirations nationales, ils ont sauvé la science et les lettres de la barbarie Saxonne. Ainsi Saint Cado vécut solitaire sur un rocher de la rivière d'Etel, comme en témoigne une vieille inscription gravée sur la sablière de sa chapelle : « Saint Cado, Anglois de nation, Prince de Clamorçant, Puis abbé, vient débarquer et résider céans, Dans les jugements de Dieu sans cesse méditant ; C'est ainsi, pèlerins, qu'il a vécu céans ».



Ces hommes n'ont pas existés ? Alors pourquoi leurs noms à ces paroisses, ces fermes, ces villages, ces fontaines et des chapelles qui peuplent les falaises, les champs et les bois. En Bretagne, pas un Plou, un Lan, un Loc, un Guic, un Tré, qui ne se soit suivi du nom d'un saint celtique ! Un Sacramentaire du X<sup>e</sup> siècle, conservé à la Bibliothèque Nationale, (M. S. Lat. 11.583) cite un grand nombre de ces saints : Briac, Columbanus, Guethnoc, Guodegual, Judicaël, Judoc, Malgloire, Malo, Melaine, Pol Aurélien, Samson, etc...

Le missel de Saint-Vougay possède aussi une longue liste de saints Celtiques d'Armorique. C'est un document du XI<sup>e</sup> siècle, qui, outre plusieurs messes en l'honneur de ces saints, présente la litanie du Samedi Saint, chantée dans la liturgie celtique pendant l'administration solennelle du baptême. Voici les saints bretons invoqués dans cette litanie :

Saints Samson, Macutus (Malo), Guidgal Goal), Brieuc, Melaine, Paterne, Korentin, Gwénolé, Paulinnanus (Pol Aurélien), Tudual, Columbanus, Conogan, Teconocus (Thegonnec), Huardon, Lunaire, Becheve (Vio, Vouga, Vougay), Riware, Derrien, Guidnou, Suliau, Eneur, Budmail (Budoc), Huarnueus (Hervé), Lahenus (La houéan), Brangualadrus (Brévelaire, Brandan).

En plus de ces documents, il existe des vies de saint Samson du VIII<sup>e</sup> siècle, de saint Gwénolé, écrite par Uurdisten, abbé de Landévennec, vers 880, de saint Pol Aurélien, écrite par un disciple de Uurdisten, Urmonoc, et Ingomar écrivit vers la même époque la vie de saint Méen et de saint Judicaël. Il existe encore de nombreuses autres vies de saints bretons.

Jean-Pierre Calloc'h, successeur de ces bardes que saint Gildas défendait contre les décisions du Concile latin de Vannes de 465, écrit dans l'un de ses poèmes, « Ar en Deulin » :

« Saints de notre pays, levez vous de vos tombes, et accourez tout alentour, défendre nos paroisses, pour que nous gardions la foi de nos pères. Priez Dieu de nous donner aujourd'hui, la force de rester chrétiens et inébranlables ».

Oui, Dieu préserve la Bretagne : Ol Sent Breiz... priez pour nous.

Gérard VIAUD.



### Bibliographie

- Etude sur la litanie du Missel de Saint-Vougay.  
Revue Celtique, 1890, T. XI, p. 135.
  - Bréviaires et Missels des Eglises et Abbayes Bretonnes,  
antérieurs au XVII<sup>e</sup> siècle.  
F. Duine, Rennes 1906.
  - On y trouve une étude du **calendrier breton**, conservé à  
la Bibliothèque Royale de Copenhague, calendrier du X<sup>e</sup> siècle  
à l'usage de l'Abbaye de Landévennec.
  - Missel noté, du XII<sup>e</sup> siècle, de Saint-Melaine de Rennes,  
et calendrier des saints Celtiques.  
F. Duine, Annales de Bretagne, 1903, T. XVIII, p. 599.
  - Les Saints Bretons.  
Dobble et Kerbirou, Brest, 1933.
- 

Notre éminent collaborateur M. Roger Grand, de l'Institut, vient d'être sacré Chevalier de Saint-Grégoire-Le-Grand par Sa Sainteté Jean XXIII, à la demande de Mgr Le Bellec, évêque de Vannes, en reconnaissance notamment de son insigne générosité pour l'église en construction du Bono. Nous lui présentons nos vives félicitations.

---

Deux fois détruit par l'orage et la tempête, en 1947 et en 1957, la belle chapelle de la Véronique en Bannalec est actuellement en cours de reconstruction, sous la direction de M. Lisch, architecte en chef des Monuments Historiques et de M. René Legrand, architecte des Bâtiments de France à Quimper secondés par la bonne équipe de M. Jean Le Borgne, chef de chantier de l'entreprise Thomas et Caillot. D'ici un an environ, la flèche de 13 mètres dominera comme jadis le paysage.

---



18

# SANDALES, BOTTILLONS....



..... **SANS HÉSITATION.**

---

## JAOUEN

**2, Stræd ar Roue Gradlon**

**18, Bali Kergelen**

**2, Rue du Roi Gradlon**

**18, Boulev. de Kerguelen**

## Kemper

Lien gwiadet gant an dorn Tissage breton à la main

Priaj ha krag Kemper Faïences et grès de Quimper

Kabigou Glao Kabigs imperméables

Levriou Brezonek Livres Bretons

---

*Faites connaître :* **BLEIMOR-SANA**

### L'ASSOCIATION des MALADES BRETONS

en sana ou isolés chez eux

Elle se compose : d'une Bibliothèque Bretonne par correspondance  
" **Ar Stivell** " qui compte actuellement près  
de deux cents volumes.

**D'un Service** prêt gratuit d'une vingtaine de  
Revue et de Journaux.

Animés par Une équipe par Correspondance de Guides et de Routiers  
Malades : La " **Saint-Hervé** ".

*Pour toute demande de renseignements s'adresser à :*

**M. Guy CREAC'H**, 33, rue A. Daudet - Champrosay-Draveil (S. & O.)



**ATTENTION...**

*Voici*

**"LES LOUPS DE COATMENEZ"**

*Toute la jeunesse Bretonne doit lire le merveilleux  
roman (abondamment illustré) de Gilles Le Desnay,  
qui vient de paraître aux éditions du Coelbren.*

**La lutte pour la possession  
du Trésor et de la Couronne  
de Bretagne**



**La lutte pour l'âme Bretonne**



Adressez vos commandes à J-M Bouëssel du Bourg,  
38 avenue Emile Zola, Paris (XV<sup>e</sup>). C. C. P. Paris 14-350-33.

L'exemplaire : **1,90 N.F.** fco. Réduction à partir  
20 Exemplaires.



## Braùité Santèl Breiz

**A**ppuyé par sa revue, Breiz Santèl, le Mouvement pour la Protection des Monuments Religieux Bretons a été fondé à Vannes, le 16 Avril 1952. Comme son nom l'indique, il veut concourir à la conservation, la restauration, voire l'édification, de tous les monuments religieux de Bretagne, de la plus petite croix de chemin, aux grands ensembles architecturaux.

**B**ien des ruines, hélas, jonchent la terre bretonne, submergées plus encore par une inquiétante indifférence que sous les ronces et le lierre. MAIS, la plus grande partie de ce patrimoine peut encore être sauvée dans un sursaut de bonne volonté. Le remède est à la portée de nos mains, il suffira d'être tenaces. Tenaces, dans la « création continue » du plan de travail que nous établissons et qu'il faudra tenir sans cesse à jour ; tenaces surtout dans la patiente réfection à laquelle *tous* doivent apporter un concours bénévole, manuel ou intellectuel.

**C**ertes, les réalisations ont déjà commencé. Mais il n'y aura d'action pleinement efficace, que si tout un peuple retrouve, dans son élan d'autrefois, l'ardeur edificatrice qui sema croix et clochers par la campagne. et l'infatigable ferveur qui menait les ancêtres sur les routes du Tro-Breiz. Tous, pour cela, nous pouvons *faire quelque chose*, tous nous le devons. Notre association n'est pas un club de rêveurs, ni un gouffre à billets de banques. C'est une organisation jeune et vivante à laquelle vous apporterez votre aide, avec enthousiasme, pour Dieu et pour « la Beauté sacrée de la Bretagne ».

**Voici l'A. B. C. de notre Mouvement  
que tous en Bretagne doivent connaître.**